

Il est bel et bon

Pierre Passereau

Il est bel et bon, commère, mon mari.
Il estoit deux femmes toutes d'ung pays.
Disanst l'une à l'aultre - "Avez bon mary?"
Il ne me courrouse, ne me bat aussy.
Il faict le mesnaige,
Il donne aux poulailles,
Et je prens mes plaisirs.
Commère, c'est pour rire
Quand les poulailles crient:
Petite coquette (co co co co dae)e, qu'esse-cy?

Ładny jest i cny

Cny i ładny jest mój mąż mąż mąż
W pewnym mieście plotkowały dwie kobiety
Czy dobrego męża masz? Bo ja niestety...
Rzekła druga – mnie nie ruga i nie bije
I kury nakarmi i świniom da pomyje
A i o mojej uciecze nie zapomina
Śmiać mi się chce gdy sobie przypominam
Że jak kury i koguty ludzie gdaczą
Ko ko ko- przecież małe flirty nic nie znaczą

Tłumaczenie na polski – *Stanisław Jonczyk*